



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 2.6.2005
KOM(2005) 253 končno

2005/0111 (COD)

Predlog

DIREKTIVA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne

o spremembi Direktive 2004/39/ES o trgih finančnih instrumentov glede nekaterih rokov

(predložena s strani Komisije)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

PREDLOG ZA DIREKTIVO O SPREMEMBI DIREKTIVE 2004/39/ES O TRGIH FINANČNIH INSTRUMENTOV

1) OZADJE PREDLOGA

- **Razlogi in cilji predloga**

Ta predlog zadeva podaljšanje roka za prenos Direktive 2004/39/ES o trgih finančnih instrumentov (DTFI), danega državam članicam, in roka za uskladitev, danega reguliranim podjetjem. Industrija in države članice namreč poročajo o resnih težavah v zvezi s sposobnostjo reguliranih subjektov, da spoštujejo sedanji rok za prenos Direktive (30. april 2006).

1. *Sprejetje izvedbenih ukrepov pomeni dejansko skrajšanje roka za prenos*

Rok za prenos, dogovorjen v Svetu in s strani Evropskega parlamenta, je standardnih 24 mesecev po začetku veljavnosti Direktive. Vendar bo pomemben del tega roka za prenos namenjen pripravi potrebnih izvedbenih ukrepov za 17 določb Direktive, ki brez takih ukrepov ne morejo biti uspešne. Po sedanjih načrtih Komisija pričakuje, da bo celotni sklop izvedbenih ukrepov sprejet do začetka leta 2006. Sprejetja teh ukrepov ni mogoče pospešiti zaradi njihove kompleksnosti, potrebi po obsežnih posvetovanjih in doseganju soglasja ter zato, ker je treba postopek izvesti v skladu s postopkom komitologije, določenem v Sklepu 1999/468/ES. Prenosa navedenih določb Direktive, povezanih z izvedbenimi ukrepi, ni mogoče opraviti, dokler niso zaključeni spremljevalni izvedbeni ukrepi. Ta zamuda dejansko vpliva na pravočasen prenos drugih določb Direktive, povezanih z določbami, ki zahtevajo izvedbene ukrepe. Države članice torej ne bodo imele dovolj časa, da dokončajo prenos celotne Direktive v obdobju med pričakovanim sprejetjem izvedbenih ukrepov (začetek leta 2006) in dejanskim rokom za prenos (april 2006). Da se zato zagotovi učinkovito in enotno izvajanje DTFI v vseh državah članicah po roku za prenos, je primerno, da se navedeni rok preloži.

2. *Praktične posledice za podjetja*

Številni udeleženci industrijskega sektorja so obvestili službe Komisije, da sedanja časovna razporeditev za izvajanje DTFI določa roke, ki jih zadevni subjekti ne bodo mogli spoštovati. Ti trdijo, da bi uskladitev z DTFI lahko zahtevala pomembne dolgotrajne spremembe njihove tehnološke infrastrukture, IT programske opreme, sistemov za vodenje evidence in za poročanje. Poleg tega bi lahko bila podjetja prisiljena prilagoditi notranje politike in smernice za odnose s strankami, izločitev sredstev in reševanje navzkrižij interesov.

Udeleženci trga poleg tega trdijo, da ne morejo sprejeti dokončnih odločitev o operativnih korakih, ki bodo potrebni, dokler ne bodo dokončno sprejeti izvedbeni ukrepi. Direktiva 2004/39/ES določa samo splošna načela v zvezi s temi zahtevami; natančni tehnični elementi bodo predpisani v izvedbenih pravnih aktih, ki bodo na voljo šele konec leta.

- **Splošno ozadje**

Tehnična sprememba Direktive 2004/39/ES.

- **Obstoječe določbe na področju predloga**

Direktiva 2004/39/ES

- **Skladnost z drugimi politikami in cilji Skupnosti**

Direktiva 2004/39/ES

2) POSVETOVANJE Z ZAINTERESIRANIMI STRANKAMI IN PRESOJA VPLIVOV

- **Posvetovanje z zainteresiranimi strankami**

Čeprav za ta predlog ni bilo uvedeno nobeno posebno svetovanje, je njegova predložitev utemeljena, ker:

- so predstavniki industrije predložili Komisiji številne pripombe, iz katerih je jasno razvidno, da je podaljšanje roka za prenos Direktive nujno, da se udeležencem trga omogoči dovolj časa za prilagoditev sistemov in postopkov za uskladitev z DTFI;

- so razprave z državami članicami v Evropskem odboru za vrednostne papirje pokazale, da so se države članice po proučitvi svojih trgov in oceni svojih potreb po prenosu skoraj soglasno opredelile za predlagano podaljšanje roka za prenos in roka za izvajanje; odgovori pri splošnem posvetovanju o zakonskih postopkih na trgih vrednostnih papirjev so pokazali zelo široko podporo podaljšanju rokov za prenos na splošno na tem področju; številni so omenili, da je DTFI poseben primer direktive, katere kompleksnost opravičuje podaljšanje roka za prenos.

- je potrebo po podaljšanju rokov potrdilo tudi tretje poročilo Medinstitucionalnega odbora za spremljanje z dne 17. novembra o spremljanju postopka Lamfalussy.

- **Zbiranje in uporaba izvedenskega mnenja**

Zunanje izvedensko mnenje ni bilo potrebno.

- **Presoja vplivov**

Glej Direktivo 2004/39/ES

3) PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA

- **Povzetek predlaganega ukrepa**

Namen tega predloga je odpraviti težave, na katere bodo naletele države članice in industrija pri prenosu in izvajanju Direktive. V ta namen se predlaga:

- podaljšanje roka, do katerega morajo države članice prenesti DTFI v nacionalno zakonodajo, za 6 mesecev, tj. do oktobra 2006;

- dodelitev dodatnega šestmesečnega obdobja po prenosu v nacionalno zakonodajo za učinkovito izvajanje DTFI, da bodo imela podjetja dovolj časa, da svoje sisteme in notranje postopke prilagodijo za uskladitev z zahtevami Direktive, tj. do aprila 2007.

Ob upoštevanju tesne medsebojne povezanosti različnih delov DTFI se ti predlogi uporabljajo za celotno Direktivo (in ne le za tiste določbe, ki jih bodo dopolnili izvedbeni ukrepi).

1. Tehnične spremembe

Vse spremembe Direktive 2004/39/ES so zaobjete v enem samem členu (člen 1). To so:

- 1) Nadomestitev roka držav članic za prenos z novim rokom 30. 10. 2006.
- 2) Dodatni rok 6 mesecev, dan državam članicam, za odložitev izvajanja lastnih novih zakonov za izvajanje DTFI do 30. 4. 2007.
- 3) Zahteva se nekaj dodatnih posledičnih sprememb, in sicer:
 - a. Roka za razveljavitev Direktive 93/22/ES (Direktiva o investicijskih storitvah), ki jo mora nadomestiti DTFI, je treba preložiti za šest mesecev, da se bo ujemal s podaljšanim rokom za prenos DTFI, da bi se izognili zakonski praznini. Vendar se predlaga, da se od držav članic zahteva ohranitev sedanjega nacionalnega regulativnega sistema za izvajanje Direktive 93/22/ES za dodatnih 6 mesecev po razveljavitvi navedene direktive, da bi se izognili zakonski praznini;
 - b. Roka začetka veljavnosti začasnih določb iz člena 71. Te določbe morajo začeti veljati sočasno s celotnim izvajanjem DTFI v državah članicah;
 - c. Rokov, do katerih mora Komisija predložiti niz poročil o zadevah, povezanih z DTFI in njenim delovanjem. Časovna razporeditev poročil je bila določena, da bi Komisija lahko spremljala praktično izvajanje DTFI, zato je logično, da se tudi ta poročila odložijo za 12 mesecev.

Te spremembe so izključno tehnične narave in so nujne za ohranitev časovnega razporeda različnih stopenj začetka veljavnosti in pregleda Direktive.

2. Prenos – začetek veljavnosti

Zaradi doslednosti je bil rok za prenos iz tega predloga usklajen s predlaganim podaljšanim rokom za prenos (tj. 30. oktober 2006) za Direktivo 2004/39/ES (člen 2). Vendar lahko nacionalna zakonodaja o izvajanju prejšnjega sistema, ki ga je vzpostavila Direktiva 93/22/ES, še velja do izvajanja celotne DTFI, prenesene v nacionalno zakonodajo (tj. do 30. aprila 2007). Predlog mora začeti veljati, ko ga sprejmeta Svet in EP, na dan po objavi.

To je predlog za direktivo o spremembi osnovne direktive, ki določa uskladitev pogojev registracije, da bi se zagotovila dejanska pravica do ustanavljanja in prostega opravljanja storitev („direktiva o usklajevanju“). Predlog obsega samo nekatere tehnične prilagoditve, ki so tesno povezani s podaljšanjem različnih rokov iz osnovne

direktive; predlog ne določa dodatnih bistvenih sprememb.

- **Pravna podlaga**

Člen 47(2) Pogodbe ES.

- **Načelo subsidiarnosti**

Načelo subsidiarnosti se uporablja, kolikor predlog ni v izključni pristojnosti Skupnosti.

Države članice ne morejo zadovoljivo doseči ciljev predloga iz sledečega/-ih razloga/-ov:

glej Direktivo 2004/39/ES.

Ukrepi Skupnosti bodo boljše izpolnili cilje iz sledečega/-ih razloga/-ov:

glej Direktivo 2004/39/ES.

Predlog je zato skladen z načelom subsidiarnosti.

- **Načelo proporcionalnosti**

Predlog je skladen z načelom proporcionalnosti iz sledečega/-ih razloga/-ov:

Predlagana podaljšanja so uravnotežena in sorazmerna. Državam članicam in reguliranim subjektom dodeljujejo dodatni čas, ki je potreben za primerno uskladitev z zahtevami Direktive, a ne posega dlje kot je potrebno.

- **Izbira sredstev**

Predlagana sredstva: direktiva.

Druga sredstva ne bi bila primerna iz sledečega/-ih razloga/-ov.

Sprememba direktive s tehničnimi spremembami Direktive 2004/39/ES: direktiva je lahko spremenjena samo z drugo direktivo.

4) PRORAČUNSKE POSLEDICE

Predlog nima posledic za proračun Skupnosti.

5) DODATNI PODATKI

Od držav članic se zahteva, da Komisiji sporočijo besedilo nacionalnih določb za prenos Direktive. V to direktivo ni bila vključena obveznost predložitve primerjalne tabele, saj ta obveznost ni bila vključena niti v osnovno direktivo.

Predlog

DIREKTIVA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne

o spremembi Direktive 2004/39/ES o trgih finančnih instrumentov glede nekaterih rokov

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA,

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 47(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije¹,

v skladu s postopkom iz člena 251 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva 2004/39/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 o trgih finančnih instrumentov in o spremembah Direktiv Sveta 85/611/EGS, 93/6/EGS in Direktive 2000/12/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter o razveljavitvi Direktive Sveta 93/22/EGS² uvaja celovit ureditveni režim za zagotavljanje visoke kakovosti investicijskih transakcij.
- (2) Direktiva 2004/39/ES določa, da države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najkasneje do 30. aprila 2006. Da bi se zagotovilo enotno izvajanje v državah članicah, morajo znatno število kompleksnih določb navedene direktive dopolniti izvedbeni ukrepi, ki jih mora Komisija sprejeti med obdobjem za prenos, danim državam članicam. Ker države članice ne morejo pripraviti in dokončati v celoti lastnih zakonov, dokler ni jasna vsebina izvedbenih ukrepov, lahko imajo težave pri spoštovanju sedanjega roka za prenos.
- (3) Da bi se uskladili z zahtevami Direktive 2004/39/ES in lastnimi izvedbenimi predpisi, bodo morda investicijska podjetja in drugi regulirani subjekti morali uvesti nove sisteme informacijske tehnologije, nove organizacijske strukture ter postopke poročanja in vodenja evidence ali pomembne spremembe obstoječih sistemov in postopkov. To bo mogoče, le ko bodo opredeljene vsebine izvedbenih ukrepov, ki jih mora sprejeti Komisija, ter nacionalni predpisi za prenos Direktive.
- (4) Da bi bil učinek Direktive kar najbolj popoln, je tudi potrebno, da se Direktiva 2004/39/ES in njeni izvedbeni ukrepi hkrati prenesejo v nacionalno zakonodajo ali neposredno izvajajo v državah članicah.

¹ UL,, str.

² UL L 145, 30.4.2004, str. 1.

- (5) Zato je primerno, da se podaljša rok, v katerem morajo države članice prenesti Direktivo 2004/39/ES v nacionalno zakonodajo. Podobno je treba rok, v katerem se morajo investicijske firme in banke uskladiti z novimi zahtevami, preložiti na obdobje po tem, ko so države članice zaključile prenos v nacionalno zakonodajo.
- (6) Ob upoštevanju tesne medsebojne povezanosti različnih določb Direktive 2004/39/ES je primerno, da se vsako podaljšanje navedenih rokov uporablja za vse določbe navedene direktive. Vsako podaljšanje rokov za prenos in izvajanje mora biti sorazmerno in ne sme presežati potreb držav članic in reguliranih subjektov. Da bi se izognili razdrobljenosti, ki bi lahko ovirala delovanje notranjega trga vrednostnih papirjev, morajo države članice hkrati začeti izvajati določbe Direktive 2004/39/ES.
- (7) Potrebne so dodatne posledične spremembe za odložitev roka za razveljavitev Direktive 93/22/EGS in prehodnih določb iz Direktive 2004/39/ES ter za razširitev časovnega zaporeda obveznosti poročanja Komisije.
- (8) Direktivo 2004/39/ES je zato treba ustrezno spremeniti.

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Direktiva 2004/39/ES se spremeni:

- (1) Člen 65 se spremeni:
 - (a) odstavki 1 do 4 se nadomestijo z naslednjimi:
 - „1. Najkasneje do **30. aprila 2007** Komisija na podlagi javnega posvetovanja in ob upoštevanju razprav s pristojnimi organi poroča Evropskemu parlamentu in Svetu o možni razširitvi področja uporabe določb te direktive v zvezi z obveznostmi glede preglednosti pred in po trgovanju za transakcije z razredi finančnih instrumentov, ki niso delnice.
 2. Najkasneje do **30. aprila 2008** Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o uporabi člena 27.
 3. Najkasneje do **30. oktobra 2007** Komisija na podlagi javnih posvetovanj in ob upoštevanju razprav s pristojnimi organi poroča Evropskemu parlamentu in Svetu o:
 - (a) ustreznosti ohranjanja izjeme iz člena 2(1)(k) za podjetja, katerih glavna dejavnost je poslovanje za lastni račun v zvezi z izvedenimi finančnimi instrumenti na blago;
 - (b) vsebini in obliki sorazmernih zahtev za izdajo dovoljenj in nadzor takih podjetij, kot so investicijska podjetja v smislu te direktive;
 - (c) ustreznosti pravil glede imenovanja vezanih zastopnikov pri opravljanju investicijskih storitev in/ali dejavnosti, zlasti glede njihovega nadzora;

(d) ustreznosti ohranjanja izjeme iz člena 2(1)(i).

4. Najkasneje do **30. oktobra 2007** Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o stanju pri odstranjevanju ovir, ki bi lahko preprečevale združevanje informacij, ki jih morajo objavljati mesta trgovanja, na evropski ravni.“

(b) Odstavek 6 se nadomesti z naslednjim:

„6. Najkasneje do **30. aprila 2006** Komisija ob upoštevanju razprav s pristojnimi organi Evropskemu parlamentu in Svetu poroča o ustreznosti ohranjanja zahtev glede zavarovanja poklicne odgovornosti, ki veljajo za posrednike v skladu s pravnim redom Skupnosti.“

(2) Člen 69 se nadomesti z naslednjim:

*„Člen 69
Razveljavitev Direktive 93/22/EGS*

1. Direktiva 93/22/EGS se razveljavi z dnem **30. oktobra 2006**. Sklicevanja na Direktivo 93/22/EGS se štejejo za sklicevanja na to direktivo. Sklicevanja na pogoje, opredeljene v Direktivi 93/22/EGS, ali člene Direktive 93/22/EGS, se štejejo za sklicevanja na ustrezne pogoje, opredeljene v tej direktivi, ali člene te direktive.
2. Države članice zagotovijo, da zakoni in drugi predpisi, sprejeti zaradi uskladitve z Direktivo 93/22/ES, ostanejo v veljavi, dokler se ne izvajajo ukrepi, sprejeti na podlagi člena 70, in v vsakem primeru najkasneje do 30. aprila 2007.“

(3) V členu 70 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najkasneje do **30. oktobra 2006**. O njih nemudoma obvestijo Komisijo. **Te predpise uporabljajo od 1. maja 2007.**“

(4) V členu 71 se odstavki 1 do 4 nadomestijo z naslednjimi:

- „1. Za investicijske družbe, ki so v svoji matični državi članici pridobile dovoljenje za opravljanje investicijskih storitev že pred **30. aprilom 2007**, se šteje, da imajo taka dovoljenja za namene te direktive, če zakonodaja tiste države članice določa, da morajo za začetek opravljanja takih dejavnosti izpolnjevati pogoje, primerljive s tistimi iz členov 9 do 14.
2. Za regulirani trg ali tržni subjekt, ki je v svoji matični državi članici pridobil dovoljenje že pred **30. aprilom 2007**, se šteje, da ima tako dovoljenje za namene te direktive, če zakonodaja tiste države članice določa, da mora regulirani trg ali tržni subjekt (odvisno od primera) izpolnjevati pogoje, primerljive s tistimi iz naslova III.

3. Za vezane zastopnike, vpisane v javni register pred **30. aprilom 2007**, se šteje, da so tako registrirani za namene te direktive, če zakonodaja zadevnih držav članic določa, da morajo vezani zastopniki izpolnjevati pogoje, primerljive s tistimi iz člena 23.
4. Za podatke, sporočene pred **30. aprilom 2007** za namene členov 17, 18 ali 30 Direktive 93/22/EGS, se šteje, da so sporočeni za namene členov 31 in 32 te direktive.“

Člen 2

Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najkasneje do 30. oktobra 2006. O besedilu teh predpisov nemudoma obvestijo Komisijo.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

Člen 3

Ta direktiva začne veljati na dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju,

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik

PRILOGA

<u>FINANČNI IZKAZ</u>		[...]	
		<u>DATUM:</u> [...]	
1. PRORAČUNSKA POSTAVKA: - Nobena – NI FINANČNIH POSLEDIC		ODOBRITVE: Nobene	
2. NAZIV: PREDLOG ZA DIREKTIVO O SPREMEMBI DIREKTIVE 2004/39/ES O TRGIH FINANČNIH INSTRUMENTOV			
3. PRAVNA PODLAGA: Člen 47 (2)			
4. CILJI: Podaljšanje roka za prenos Direktive 2004/39/ES in preložitev roka za izvajanje; posledična prilagoditev dodatnih rokov, vključenih v to direktivo			
5. FINANČNE POSLEDICE – nične	12-MESEČNO OBDOBJE (v milijonih EUR)	TEKOČE FINANČNO LETO [n] (v milijonih EUR)	NASLEDNJE FINANČNO LETO [n+1] (v milijonih EUR)
5.0 ODHODKI - nični - V BREME PRORAČUNA ES (VRAČILA/INTERVENCIJE) - NACIONALNI ORGANI - DRUGO			
5.1 PRIHODKI - nični - LASTNA SREDSTVA ES (DAJATVE/CARINE) - NACIONALNO			
	[n+2]	[n+3]	[n+4]
5.0.1 OCENJENI ODHODKI			
5.1.1 OCENJENI PRIHODKI			
5.2 METODA IZRAČUNA:			
6.0 ALI SE LAHKO PROJEKT FINANCIRA IZ ODOBRITEV, VNESENIH V USTREZNO POGLAVJE SEDANJEGA PRORAČUNA? Nično		DA NE	
6.1 ALI SE LAHKO PROJEKT FINANCIRA S PRENOSOM MED POGLAVJI SEDANJEGA PRORAČUNA?		DA NE	
6.2 ALI BO POTREBEN DODATNI PRORAČUN?		DA NE	
6.3 ALI BO POTREBNO ODOBRITEVE VNESTI V PRIHODNJE PRORAČUNE?		DA NE	
PRIPOMBE:			